



hygge
collection
by PORTO BRASIL®



PORTO BRASIL
VIVA O MOMENTO

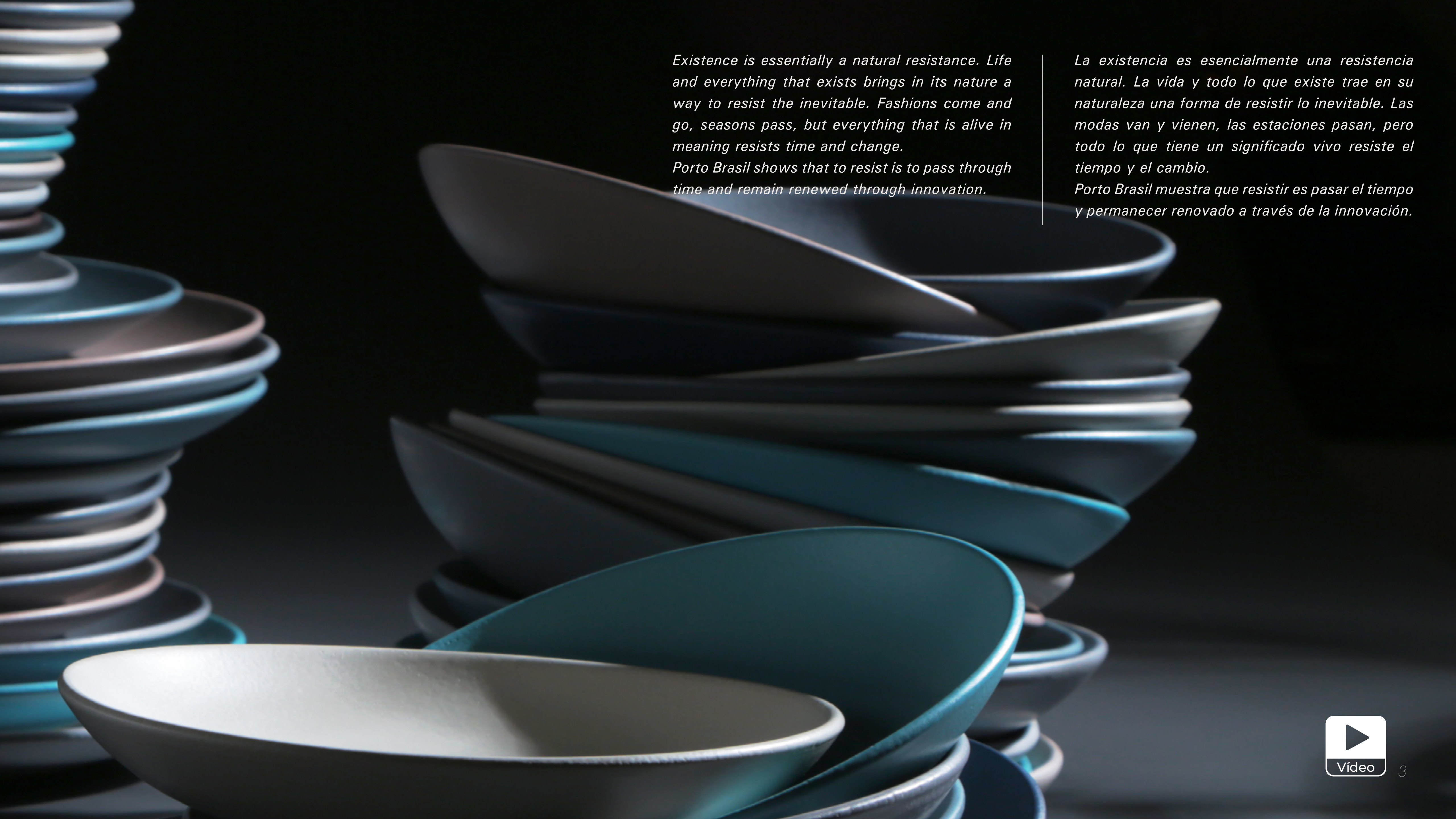
UM NOVO NORTE:

*Existe,
Resiste*

A existência é essencialmente uma natural resistência. A vida e tudo que existe traz em sua natureza uma forma de resistir ao inevitável. Modas vem e vão, estações passam, mas tudo que é vivo em significado resiste ao tempo e às mudanças. A Porto Brasil mostra que resistir é atravessar o tempo e se manter renovada por meio da inovação.

Na Porto Brasil
a única coisa
que **quebramos**
são as regras.





Existence is essentially a natural resistance. Life and everything that exists brings in its nature a way to resist the inevitable. Fashions come and go, seasons pass, but everything that is alive in meaning resists time and change.

Porto Brasil shows that to resist is to pass through time and remain renewed through innovation.

La existencia es esencialmente una resistencia natural. La vida y todo lo que existe trae en su naturaleza una forma de resistir lo inevitable. Las modas van y vienen, las estaciones pasan, pero todo lo que tiene un significado vivo resiste el tiempo y el cambio.

Porto Brasil muestra que resistir es pasar el tiempo y permanecer renovado a través de la innovación.



Vídeo

Conheça o Estilo de Vida.

Preparar a casa para a chegada da nova estação, reunir os amigos em torno da mesa, ler um livro e tomar um chá contemplando o silêncio. Tudo o que pode trazer conforto e sensação de bem-estar tem um nome ainda sem tradução para o português: hygge.

Essa palavra poderia ser entendida no espectro de conforto, familiaridade, aconchego e carinho.

Surgido na Escandinávia, onde o inverno é muito forte e há neve pelas ruas na maior parte do ano. Com todo esse frio e essa necessidade de ficar em casa, o hygge acabou nascendo. Quando estamos próximos de uma lareira, sob um manto quentinho, tomando um chá de ervas e recebendo carinho do nosso amor, estamos vivendo o hygge.

Hygge é aquele sentimento, a felicidade que surge nos pequenos prazeres da vida. É bem-estar, é sentir-se acolhido, em paz, sossegado, confortável, relaxado e livre. Tem a ver não apenas com coisas materiais, mas com o social, e também com o compartilhamento de momentos com os outros.

O hygge nos proporciona muitas vantagens, não é à toa que a Dinamarca foi eleita como uma das nações mais felizes do mundo. Além da mansidão e da tranquilidade, com o hygge ficamos muito mais autorre exivos e conseguimos realizar nossas tarefas com menos pressão e mais agilidade. Tornamo-nos mais humanos e mais seguros de nós mesmos!





Your home's warmth is the perfect setting for your most intimate moments. Thinking about it, we were inspired by the Danish concept Hygge, without a literal translation, which expresses the art of living each moment in a unique way. From Hygge's concept, we created our newest collection.

What if there was a word to express the art of living the moment? The Danish language offers us the expression Hygge, with broad meanings proposing a unique lifestyle, where every life's detail is used in order to make it unforgettable. Hygge was the guiding concept to create our newest collection.

La calidez de su hogar es el escenario perfecto para sus episodios más íntimos. Al pensarlo, nos inspiramos en el concepto danés Hygge, sin traducción literal, pero que expresa el arte de vivir cada momento de una manera única. Del concepto Hygge, se creó nuestra nueva colección.

¿Qué pasaría si hubiera una palabra que pudiera expresar el arte de vivir en el momento? El idioma danés nos ofrece la expresión Hygge, con amplios significados que proponen un estilo de vida único, donde se utilizan todos los detalles de la vida para que sea inolvidable. Hygge fue el concepto que guió la creación de nuestra nueva colección.



hygge
collection





Haya

Haya é a árvore símbolo da Dinamarca, representa prosperidade e imortalidade, para que seus momentos sejam eternos, desenvolvemos a linha Haya, mais uma extensão do estilo de vida que inspirou toda nossa coleção.

Haya is the symbol tree of Denmark and represents prosperity and immortality. So your moments can be eternal, we developed the Haya line, another extension of the lifestyle which inspired our entire collection.

Haya es el árbol símbolo de Dinamarca, representa la prosperidad y la inmortalidad. Para que sus momentos sean eternos, desarrollamos la línea Haya, otra extensión del estilo de vida que inspiró toda nuestra colección.

UM NOVO NORTE:

*Existe,
Resiste*



122678301
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132678301
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ21cm



142678301
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm

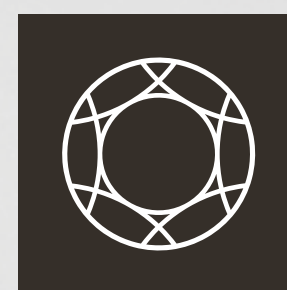


352678301
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192678301
Bowl
8xØ13,5cm
606ml





Mahogany

O penhasco de Mahogany é uma das belezas naturais mais impressionantes da Antártica, inspirada nos tons da neve desse continente, celebramos o aconchego das mesas de inverno, quando a intimidade e a suavidade tomam conta dos nossos relacionamentos.

Mahogany's cliff is one of the most impressive natural beauties in Antarctica. Inspired by the continent's snow tones, we celebrate the warmth of winter tables, when intimacy and softness take over our relationships.

El acantilado de Mahogany es una de las bellezas naturales más impresionantes de la Antártida. Inspirado en los tonos de nieve en ese continente, celebramos el calor de las mesas de invierno, cuando la intimidad y la suavidad se apoderan de nuestras relaciones.

UM NOVO NORTE:

Existe,
Resiste



122678501
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132678501
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ22cm



142678501
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm

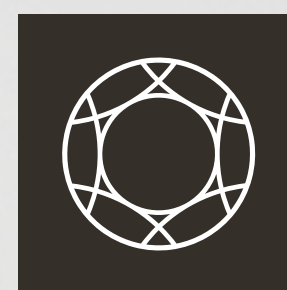


352678501
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192678501
Bowl
8xØ13,5cm
606ml





Oak

The King Oak é uma das árvores mais antigas da Dinamarca, ao meio da floresta de Jægerspris, o carvalho tem quase dois mil anos de idade. E qual seria o segredo dessa longevidade? Acreditamos que seja valorizar a vida em cada um de seus detalhes.

The King Oak is one of the oldest trees in Denmark. Placed in the middle of the Jægerspris forest, the oak is almost two thousand years old. What would be the secret for this longevity? We believe it is to value life in each of its details.

El King Oak es uno de los árboles más antiguos de Dinamarca. Ubicado en el medio del bosque Jægerspris, el roble tiene casi dos mil años. ¿Y cuál sería el secreto de esta longevidad? Creemos que es valorar la vida en cada uno de sus detalles.

UM NOVO NORTE:

Existe,
Resiste



122678401
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132678401
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ22cm



142678401
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm

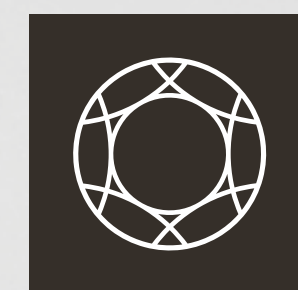


352678401
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192678401
Bowl
8xØ13,5cm
606ml





Fiordes

Os Fiordes escandinavos proporcionam impressionantes paisagens, que nos inspiraram a criar essa linha que celebra os encantos das estações mais frias. Elas nos convidam ao aconchego do lar e a fascinante vivência Hygge.

The Scandinavian fjords offer impressive landscapes, which inspired us to create this line that celebrates the colder seasons' beauties. They invite us to our home's warmth and the fascinating Hygge experience.

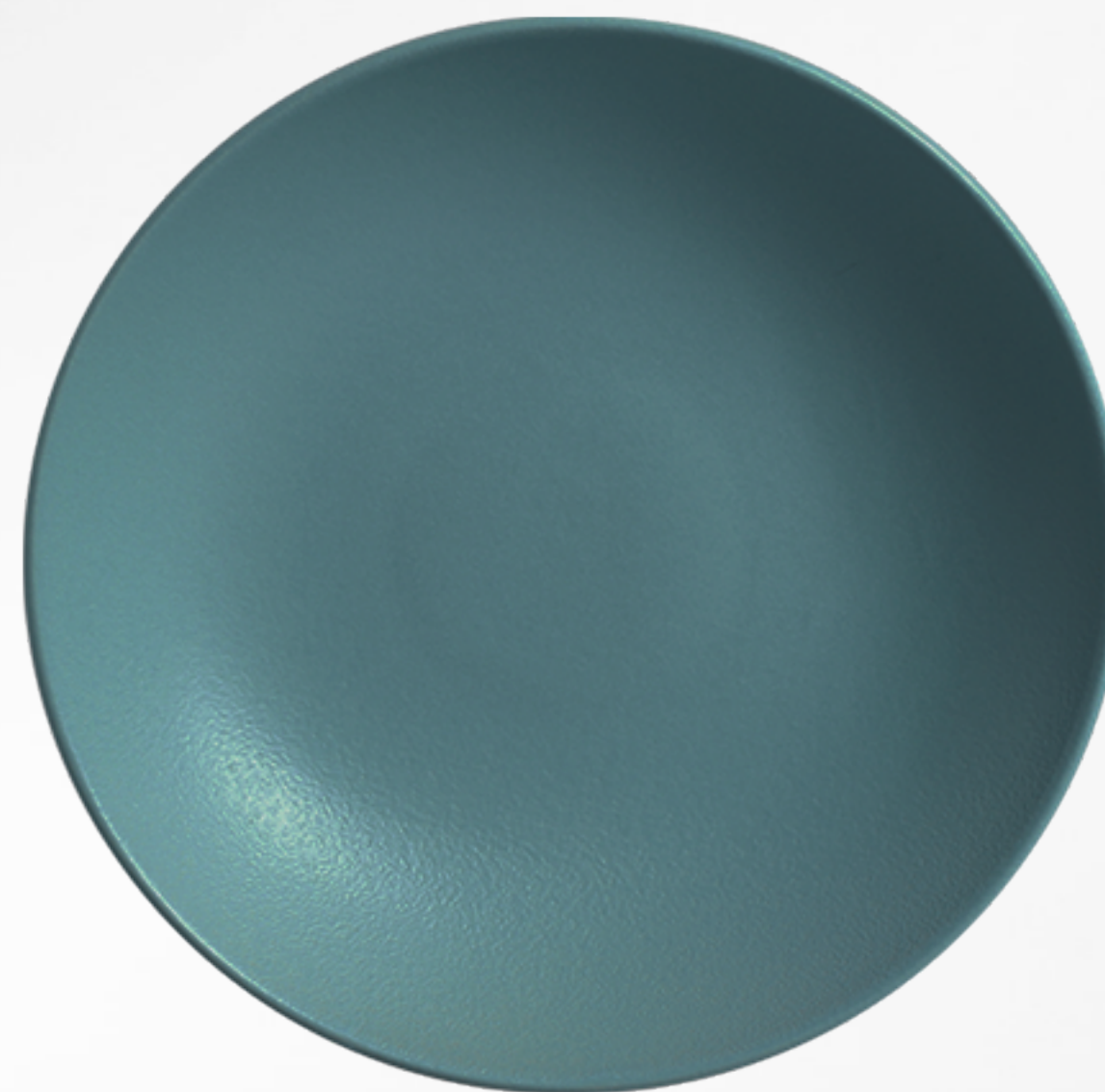
Los fiordos escandinavos proporcionan paisajes impresionantes, que nos inspiraron a crear esta línea que celebra los encantos de las estaciones más frías. Nos invitan a la calidez del hogar y a la fascinante experiencia Hygge.

UM NOVO NORTE:

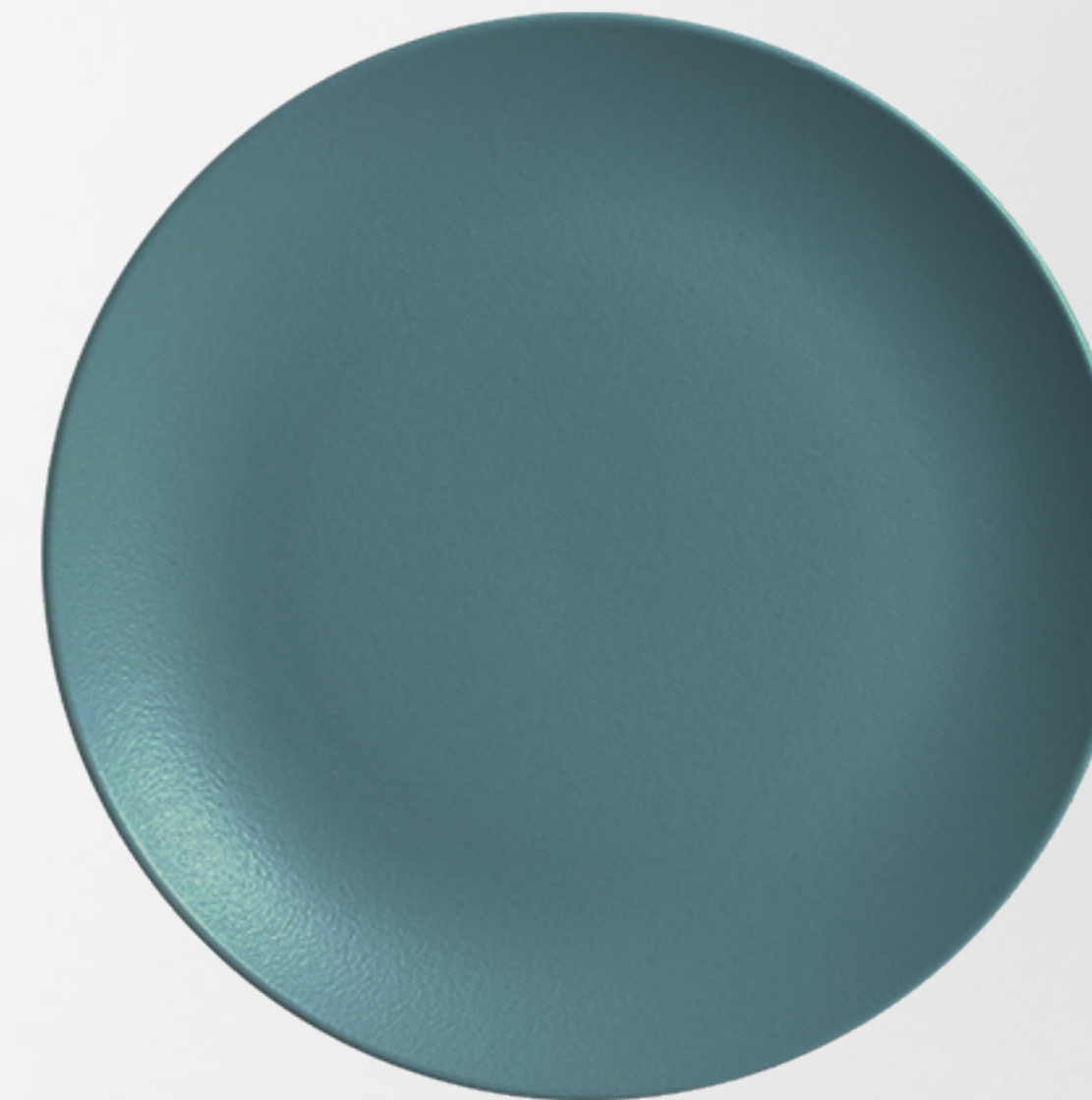
Existe,
Resiste



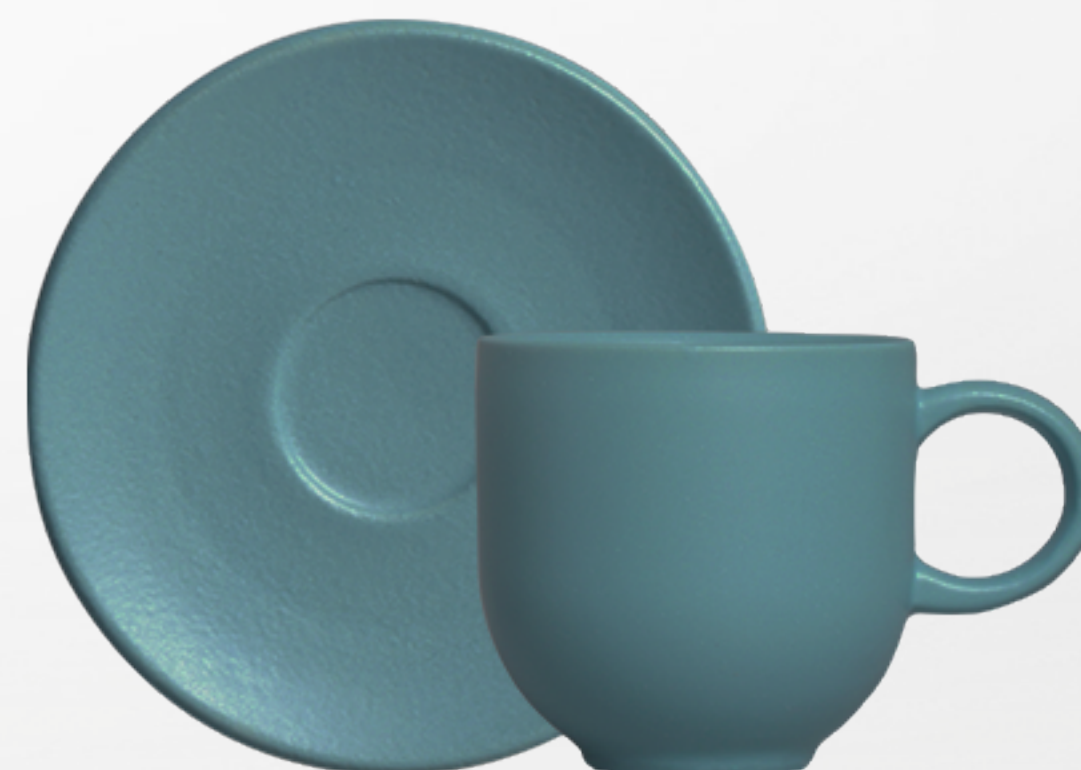
122679001
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132679001
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ22cm

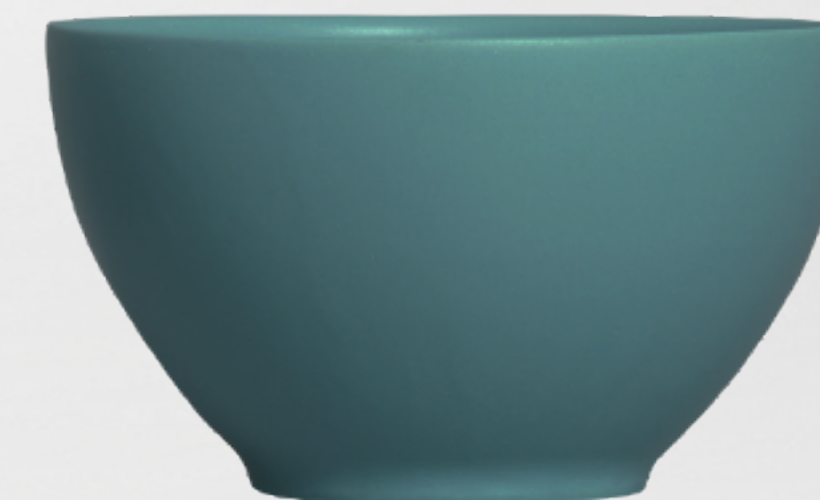


142679001
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm

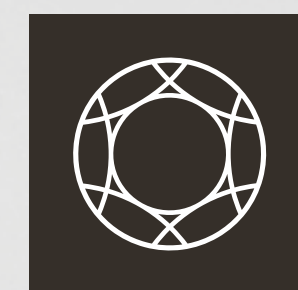


352679001
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192679001
Bowl
8xØ13,5cm
606ml





Ártico

O ártico é uma região selvagem e desafiadora devido às suas temperaturas extremas, mas abriga paisagens encantadoras que convidam nossos olhos a contemplar o que a vida tem de melhor: a incansável capacidade de nos surpreender.

The Arctic is a wild and challenging region due to its extreme temperatures. However, it has enchanting inviting landscapes for our eyes contemplate the life's best: the tireless ability to surprise us.

El Ártico es una región salvaje y desafiante debido a sus temperaturas extremas, pero tiene paisajes encantadores que invitan a nuestros ojos a contemplar lo mejor que la vida tiene para ofrecer: la capacidad incansable de sorprendernos.

UM NOVO NORTE:

Existe,
Resiste



122678901
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132678901
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ22cm



142678901
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm

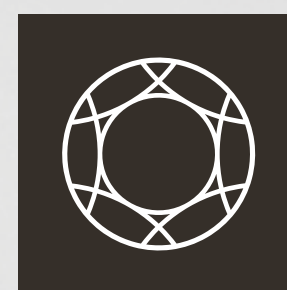


352678901
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192678901
Bowl
8xØ13,5cm
606ml





Boreal

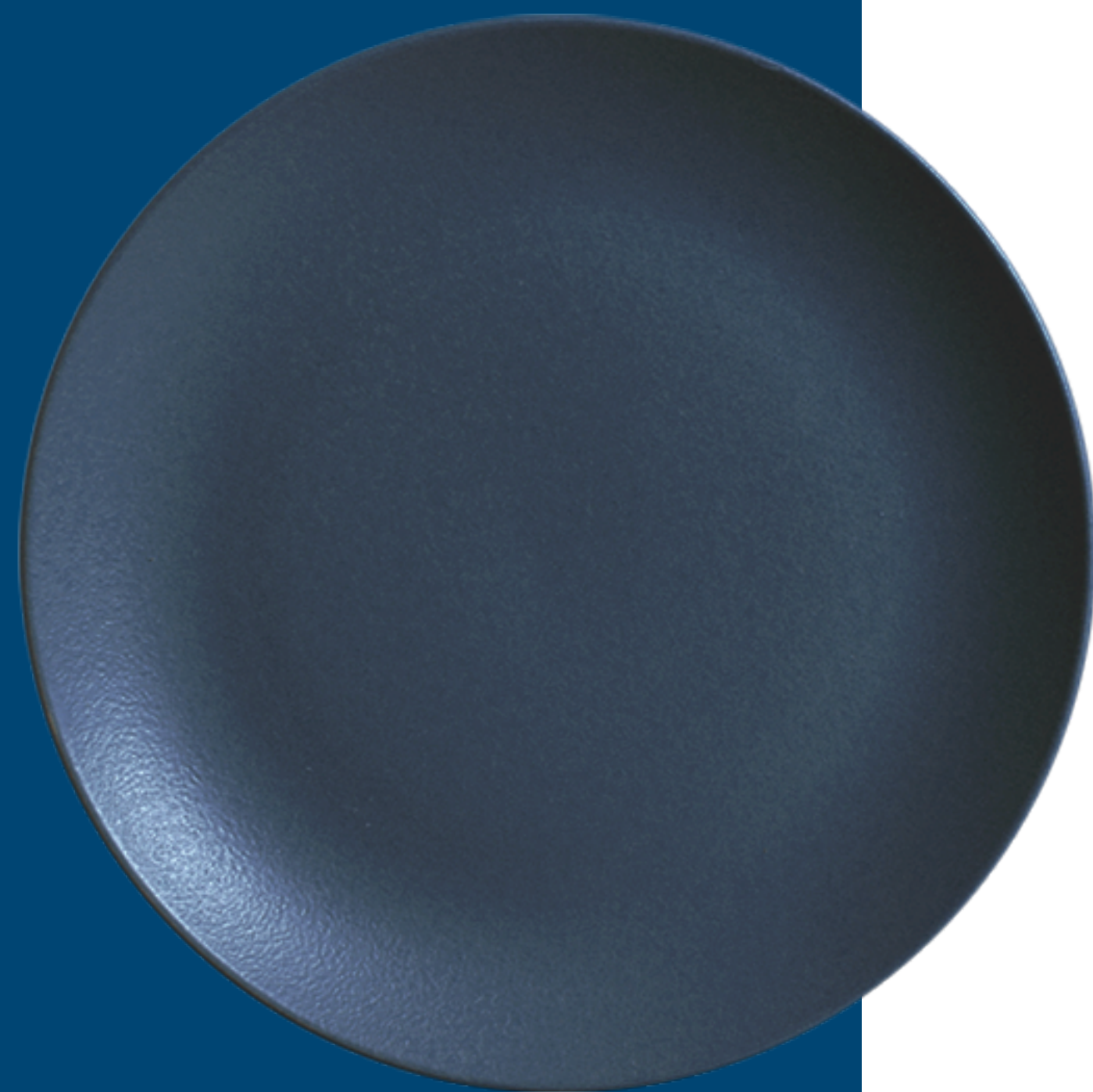
A aurora Boreal é um dos mais impressionantes espetáculos da natureza, as luzes invadem o céu com uma sinfonia luminosa que transcende nossa compreensão. É isso que buscamos em nossos momentos: algo inigualável, único e singular.

Aurora Borealis is one of the most impressive nature's spectacles, the lights break into the sky with a luminous symphony transcending our understanding. And that is what we seek in our moments: something unmatched, unique, singular.

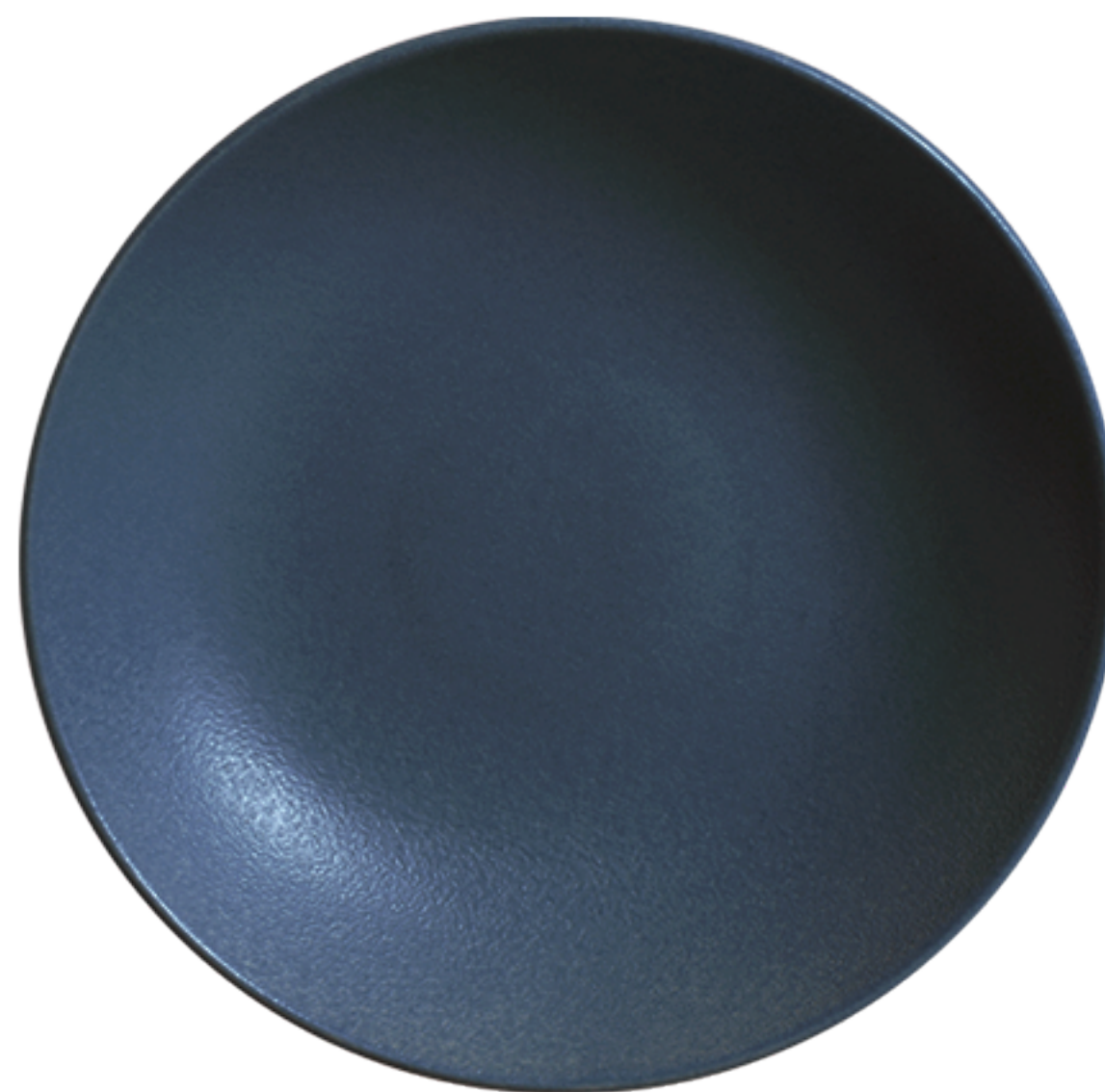
La Aurora Boreal es uno de los espectáculos más impresionantes de la naturaleza, las luces invaden el cielo con una sinfonía luminosa que trasciende nuestra comprensión. Y eso es lo que buscamos en nuestros momentos: algo inigualable, único, singular.

UM NOVO NORTE:

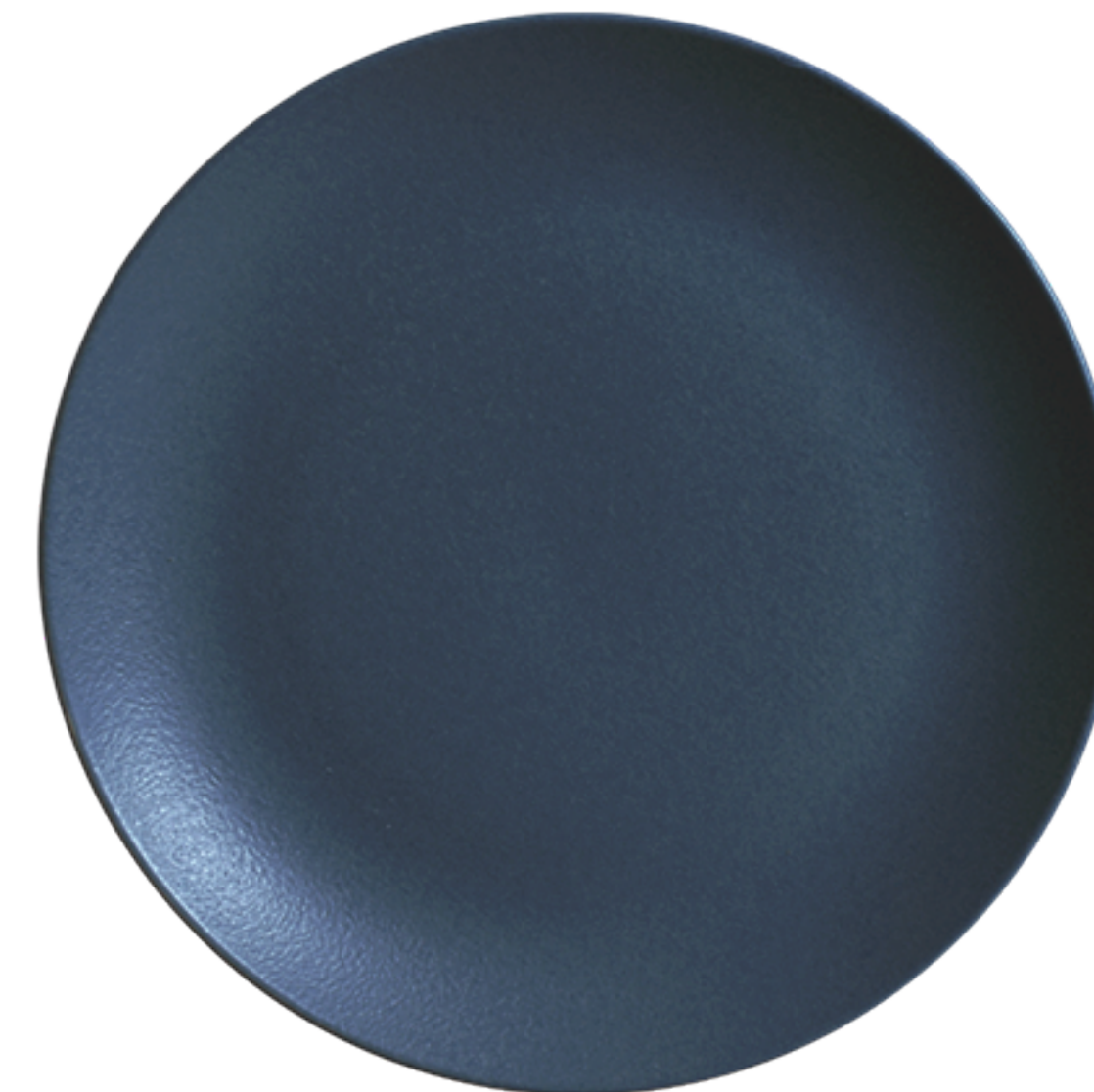
Existe,
Resiste



122679101
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132679101
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ22cm



142679101
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm



352679101
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192679101
Bowl
8xØ13,5cm
606ml





Nord

O frio, as paisagens encantadoras, o aconchego do lar nos dias de menores temperaturas, o vento que sopra trazendo reflexões íntimas e verdadeiras, toda essa atmosfera foi o norte da mais nova linha da Porto Brasil.

The cold, the delightful landscapes, our home's warmth in colder days, the wind blows bringing true and intimate reflections, this whole atmosphere was the north of Porto Brasil's newest line.

El frío, los paisajes encantadores, el calor del hogar en los días de temperaturas más bajas, el viento que sopla trayendo reflejos verdaderos e íntimos, toda esta atmósfera es el norte de la línea más nueva de Porto Brasil.

UM NOVO NORTE:

Existe,
Resiste



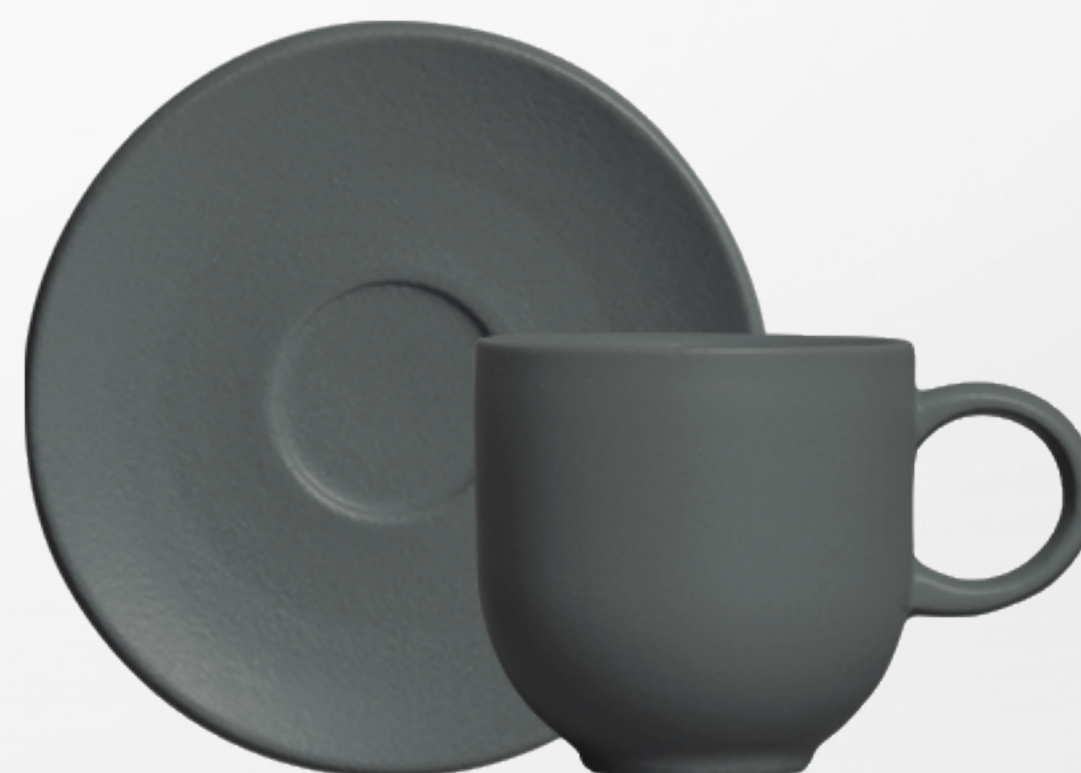
122679201
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132679201
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ22cm



142679201
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm

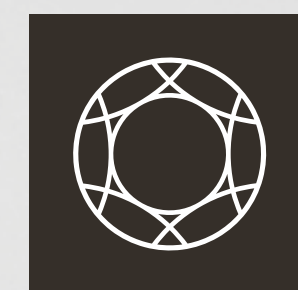


352679201
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192679201
Bowl
8xØ13,5cm
606ml





Vit

No nórdico antigo, língua que unificava os povos escandinavos, “vit” significava “nós dois”, a combinação ideal para íntimos momentos à mesa. Criamos essa linha para acompanhar seus jantares românticos junto de quem você mais ama.

In the Old Norse, a language that united Scandinavian peoples, “vit” meant “both of us”, the ideal combination for intimate moments at the table. We created this line to be with you in your romantic dinners with the ones you love the most.

En el nórdico antiguo, un idioma que unía a los pueblos escandinavos, “vit” significaba “los dos”, la combinación ideal para momentos íntimos en la mesa. Creamos esta línea para acompañar sus cenas románticas con la persona que más ama.

UM NOVO NORTE:

Existe,
Resiste



122678801
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132678801
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ22cm



142678801
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm

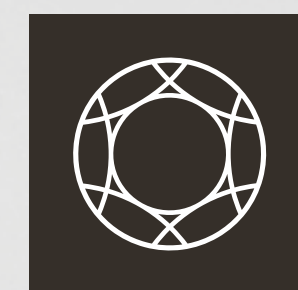


352678801
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192678801
Bowl
8xØ13,5cm
606ml





Is

Em dinamarquês “is” significa gelo, componente essencial de todos os encantos nórdicos, seja nos cumes das montanhas ou nas ruas de inverno, a neve nos convida para a intimidade e para viver o Hygge em sua profunda essência.

In Danish “is” means ice, an essential component of all Nordic special flairs, whether on mountain tops or winter streets, snow invites us to intimacy and to experience the Hygge in its deepest essence.

En danés “is” significa hielo, un componente esencial de todos los encantos nórdicos, ya sea en los cumbres de las montañas o en las calles de invierno, la nieve nos invita a la intimidad y a experimentar el Hygge en su esencia más profunda.

UM NOVO NORTE:

Existe,
Resiste



122678601
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132678601
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ22cm



142678601
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20,5cm



352678601
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192678601
Bowl
8xØ13,5cm
606ml





Frost

“Frost” é geada em dinamarquês, fenômeno das noites frias, tão esperadas por todos aqueles que apreciam a intimidade e o aconchego do lar, onde os momentos se tornam ainda mais verdadeiros, únicos e inesquecíveis.

“Frost” means frosted in Danish, a phenomenon of cold nights, so expected by all those who appreciate the intimacy and warmth of home, where the moments become even more true, unique and unforgettable.

“Frost” significa escarcha en danés, un fenómeno de noches frías, tan esperado por todos aquellos que aprecian la intimidad y el calor del hogar, donde los momentos se vuelven aún más verdaderos, únicos e inolvidables.

UM NOVO NORTE:

Existe,
Resiste



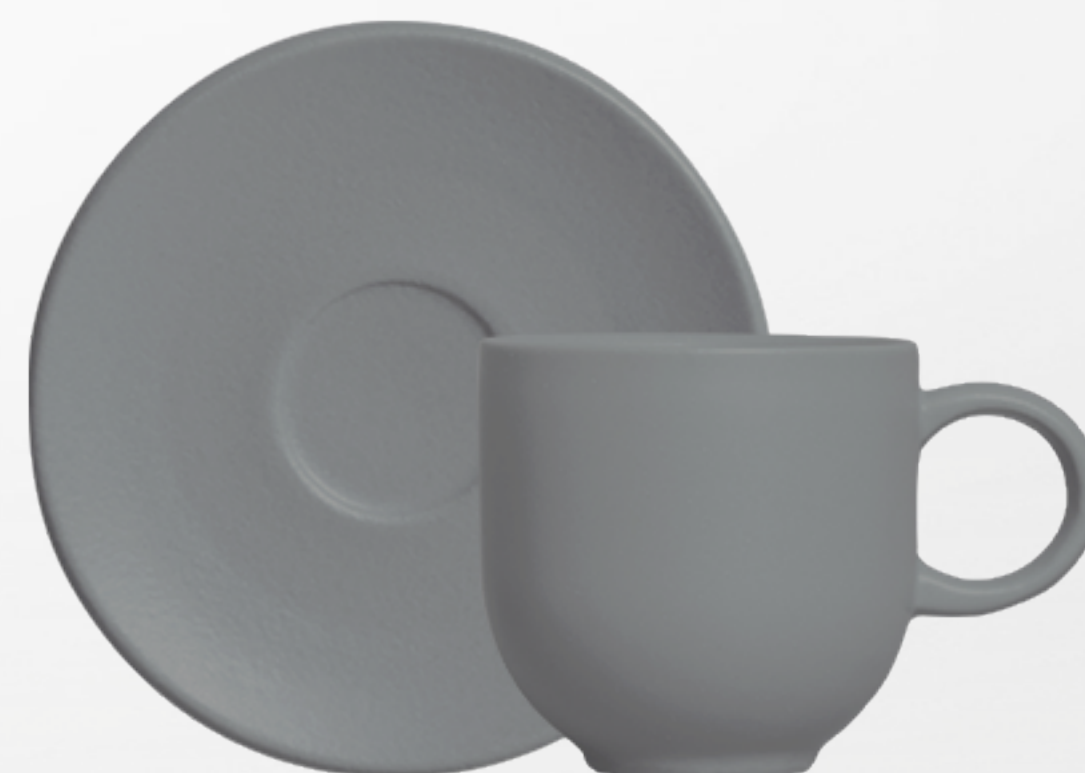
122678701
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132678701
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ22cm



142678701
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm

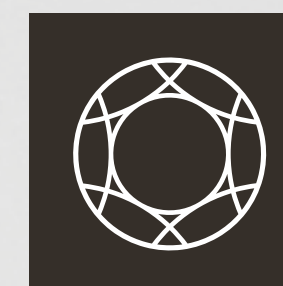


352678701
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192678701
Bowl
8xØ13,5cm
606ml





Charcoal

Para aquecer as noites frias, o Charcoal (carvão) é o combustível usado nas lareiras que proporcionam conforto e poesia, itens fundamentais para encantar e surpreender todos aqueles que amamos.

To warm up cold nights, charcoal is the fuel used in fireplaces which provide comfort and poetry, essential items to please and surprise all those we love.

Para calentar las noches frías, el carbón vegetal es el combustible utilizado en las chimeneas que proporciona comodidad y poesía, elementos esenciales para encantar y sorprender a todos los que amamos.

UM NOVO NORTE:

Existe,
Resiste



122678201
Prato Raso
Dinner Plate
Plato Playo
3xØ27,5cm



132678201
Prato Fundo
Soup Plate
Plato Hundo
5xØ22cm



142678201
Prato Sobremesa
Dessert Plate
Plato Postre
2,5xØ20cm

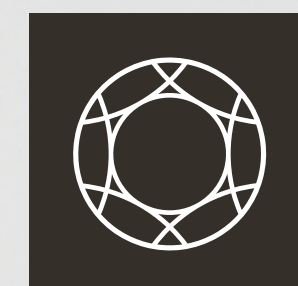


352678201
Xícara de café
Cup of coffee
Taza de café
6,4cmxØ6,4cm
112ml

Pires de café
Coffee saucer
Platillo de café
1,5cmxØ12cm



192678201
Bowl
8xØ13,5cm
606ml



hygge
collection
by PORTO BRASIL®



Micro-ondas
Microwave
Microondas



Lava-louças
Dishwasher
Lavavajillas

As peças podem ir ao micro-ondas e lava-louças.
As peças poderão ter ligeiras variações de cores,
que contribuem para o seu aspecto natural.

*The pieces can go to microwave and dishwasher.
They might have slight color variations, which contribute to its
natural appearance.*

*Las piezas pueden ir al microondas y lavavajillas.
Las piezas pueden tener ligeras variaciones de color, lo que contribuye
a sua aparência natural.*



PORTO BRASIL
VIVA O MOMENTO